

Ang Nahauna nga Sulat ni Pablo sa Mga Taga-Corinto

¹ Ako si Pablo nga gintawag kang Dios suno sa anang kabubut-un nga mangin apostol ni Cristo Jesus. Ako kag ang atun isigka-tumuluo nga si Sostenes ² nagapangamusta sa iglesia kang Dios nga rugyan sa Corinto, kamo nga tungud sa inyo kaangtanan kay Cristo Jesus, ginpain nga mangin ana kang Dios, kag ginpili nga mangin anang katawhan imaw kang tanan sa bisan diin nga lugar nga nagasimba sa atun Ginoong Jesu-Cristo. Tana ang Ginoo natun tanan.

³ Kabay nga bugayan kamo kag itaw-an kang kalinung kang Dios nga atun Amay kag ni Ginoong Jesu-Cristo.

Mga Pagpakamayad halin kay Cristo

⁴ Nagapasalamat ako pirme sa Dios tungud kaninyo tungud kang mga bugay nga ana gintugro kaninyo paagi kay Cristo Jesus. ⁵ Tungud kang inyong kaangtanan kay Cristo, ginpakamayad kamo sa tanan nga mga butang—sa paghambal kang pulong kang Dios kag kaaram. ⁶ Ang amun ginpahayag nahanungud kay Cristo napamatud-an gid kaninyo. ⁷ Gani nga wara run gid ti nakulang kaninyo sa mga ispiritohanun nga mga pagpakamayad samtang nagahulat kamo kang pagbalik kang atun Ginoong Jesu-Cristo. ⁸ Tana ang magaparig-un kaninyo hasta sa kata-pusan, agud to nga makita kamo nga wara ti kasawayan sa adlaw nga tana magbalik. ⁹ Masarigan ang Dios nga amo ang nagtawag kaninyo para nga makaagum kang kaangtanan sa anang Anak nga si Jesu-Cristo nga atun Ginoo.

Ang Pagbinahin-bahin sa Iglesia

¹⁰ Mga kabugtoan, nagapangabay gid ako kaninyo sa ngaran kang atun Ginoong Jesu-Cristo, nga maghirisugot kamo tanan agud nga malikawan ninyo ang pagbinahin-bahin. Maghiriugyon kamo sa inyo panghuna-huna kag tinutuyo. ¹¹ Nasambit ko dya tungud hay may nagsugid kanakun halin sa panimalay ni Cloe nga may pagbina-ragba rugyan kaninyo. ¹² Ang buut ko hambalun amo dyaay: may iba kaninyo nga nagakuon, “Kay Pablo takun” kag may rugyan man tana nga nagakuon, “Kay Apolos takun.” Ang iba pa gid tana nagakuon man, “Kay Pedro takun” kag ang iba nagakuon man, “Kay Cristo takun.” ¹³ Wanhaw? Ginpartida haw si Cristo? Ginlansang haw sa kros si Pablo para kaninyo? Ginbawtisohan haw kamo sa ngaran ni Pablo?

¹⁴ Nagapasalamat ako sa Dios nga wara ako ti may nabawtisohan kaninyo magluwas lang kanday Crispo kag Gayo. ¹⁵ Gani wara ti may makakuon nga ginbawtisohan kamo sa akun ngaran. ¹⁶ (Ginbawtisohan ko man gali si Estefanas kag ang mga katapo kang anang panimalay. Magluwas kananda karia wara run ako ti may nadumdu-man pa nga ginbawtisohan ko.) ¹⁷ Tungud hay wara ako ginsugo ni Cristo sa pagbawtiso kundi sa pagwali kang Mayad nga Balita. Kag ang akun pagpangwali bukun ti paagi sa tawhanun nga kaaram, para nga indi mangin wara ti pulos ang kamatayun ni Cristo sa kros.

Si Cristo amo ang Gahum kag Kaaram kang Dios

¹⁸ Ang mensahe nahanungud sa kamatayun ni Cristo sa kros kabuangan para sa mga tawo nga nagapaagto sa kalaglagaan, pero kanatun tana nga nagakaraluwas, amo dya ang gahum kang Dios. ¹⁹ Tungud hay ginakuon sa kasulatan,

“Gub-un ko ang kaaram kang mga tawo nga maaram,
kag himoon ko nga wara ti pulos ang paghangup
kang mga may tinon-an.”

²⁰ Gani kar-on, ano bay ang pulos kang mga maaram, kang mga manugtudlo kang kasugoan kag kang mga mayad gid magdebate sa kadya nga panahon? Ginpakita run kang Dios nga kabuangan lang ang kalibutanun nga kaaram.

²¹ Tungud sa kaaram kang Dios, wara na gintugot nga makilala tana kang tawo paagi sa kalibutanun nga kaaram. Sa baylo, ginpakamayad kang Dios nga luwasun ang mga tawo nga nagatoo kana paagi sa Mayad nga Balita nga amun ginawali nga suno sa mga tawo nga wara nagatoo kabuangan lang. ²² Ang mga Judio nagapangayo kang mga milagro, kag ang mga Griego tana ginasagap nanda ang kaaram. ²³ Pero kami tana, ginawali namun si Cristo nga ginlansang sa kros. Dya kasandaran para sa mga Judio kag kabuangan para sa mga bukun ti Judio. ²⁴ Pero para tana sa mga tawo nga gintawag kang Dios, Judio man ukon bukun, si Cristo amo ang gahum kag kaaram kang Dios. ²⁵ Tungud hay ang ginahuna-huna nanda nga kabuangan kang Dios labaw pa sangsa kaaram kang mga tawo, kag ang ginahuna-huna nanda nga kaluyahun kang Dios, mas mabaskug pa sangsa kabaskug kang mga tawo. ²⁶ Mga kabugtoan, panumduma bala ninyo kon ano ang inyo kahimtangan kauna kang wara pa kamo gintawag kang Dios. Pira gid lang kaninyo ang mga maaram suno sa paglantaw kang mga tawo sa kalibutan, kag pira lang man kaninyo ang bantog, kag pira lang man kaninyo ang naghalin sa halangdun nga pamilya. ²⁷ Pero ginpili kang Dios ang mga tawo nga ginakabig kang mga katawhan sa kalibutan nga bukun ti maaram agud pakahuy-an ang mga maaram, kag ginpili na man ang mga tawo nga sa paglantaw kang mga tawo sa kalibutan maluya agud

pakahuy-an ang mga tawo nga mapagrus. ²⁸ Ginpili kang Dios ang mga kubus kag ang mga ginatamay sa kalibutan, kag ang mga ginakabig nga wara ti pulos, agud ipakita na nga wara ti pulos ang ginakabig kang mga tawo sa kalibutan nga bilidhun, ²⁹ agud to nga wara ti tawo nga makapabugal sa atubang kang Dios. ³⁰ Ang Dios ang kabangdanan nga may kaangtanan kamo kay Cristo Jesus. Paagi kana ka dya gintugroan kita kang Dios kang kaaram, ginpakamatarung kita, ginpakabalaan, kag gintubos kita sa atun mga kasal-anan. ³¹ Gani, pareho kang ginakuon sa kasulatan, “Ang bisan sin-o nga malyag magpabugal, dapat ang ipabugal na amo ang kon ano ang ginhimo kang Ginoo kana.”

2

Ang Mensahe nahanungud sa Kamatayun ni Cristo sa Kros

¹ Mga kabugtoan, kang pag-agto ko dyan kaninyo sa pagwali kang mga likum nga kamatuoran kang Dios, wara ako naggamit kang madalum nga mga pulong ukon mataas nga mga kaaram. ² Kang rugyan pa ako kaninyo ginpamat-ud ko nga lipatan ang tanan magluwas lang kay Jesu-Cristo kag ilabi run gid ang anang kamatayun sa kros. ³ Kag kang rugyan ako kaninyo wara ako ti ikasarang, nahadlukan pa gani ako kag nagakudug sa ka kulba. ⁴ Sa akun pagpanudlo kag pagwali wara ako naggamit kang mga makaharaylo nga mga pulong kang tawhanun nga kaaram, kundi ang Balaan nga Ispirito amo ang nagpamatuod sa akun ginapanghambal paagi sa anang gahum, ⁵ agud to ang nga inyo pagtoo indi mapasad sa kaaram kang tawo kundi sa gahum kang Dios.

Ang Kaaram kang Dios

⁶ Pero sa mga tawo tana nga marig-un run ang anda pagtoo sa Dios nagatudlo kami kang madalum nga kaaram. Ugaring ang dya nga kaaram wara maghalin sa kalibutan nga dya ukon sa mga may gahum nga nagadumara sa dya nga kalibutan; sanda ka dya natalana run nga pagalaglagun. ⁷ Ang kaaram nga akun ginatumud amo ang tinago nga kaaram kang Dios nga wara ginpahayag sa mga tawo. Kang wara pa matuga kang Dios ang kalibutan, gin-aman na run dya nga daan para sa atun kahimayaan. ⁸ Wara gid ti bisan isara sa mga nagadumara rugya sa kalibutan ang nakahangup sa mga butang nga dya. Tungud hay kon nahangpan nanda dya, wara raad nanda ginlansang sa kros ang Ginoo nga mahimayaun. ⁹ Pero suno sa ginakuon sa kasulatan,

“Wara pa gid ti may nakakita, nakabati ukon nakahuna-huna, kon ano ang gin-aman kang Dios sa mga tawo nga nagahigugma kana.”

¹⁰ Ginpamaan dya kang Dios kanatun paagi sa anang Balaan nga Ispirito. Tungud hay ang Ispirito nagausisa kang tanan nga mga butang, bisan pa ang mga madalum nga panghuna-huna kang Dios. ¹¹ Pareho kanatun nga mga tawo, wara ti may nakamaan kang panghuna-huna kang sangka tawo magluwas lang kang anang kaugalingun nga ispirito. Amo man karia sa Dios, wara ti may nakamaan kang anang panghuna-huna magluwas lang sa Ispirito kang Dios. ¹² Wara kita nagahuna-huna pareho kang mga katawhan rugya sa kalibutan, pero ang Dios tana mismo ang nagtugro kang anang Ispirito kanatun agud to nga mahangpan natun ang mga bugay nga anang ginatugro kanatun.

¹³ Ang mga pulong nga amun ginapaalinton gintudlo kang Balaan nga Ispirito kag wara gintudlo kang tawo

halin sa andang kaaram. Ginasaysay namun ang mga ispiritohanun nga kamatuoran sa mga tawo nga rugyan kananda ang Ispirito.* ¹⁴ Ang tawo tana nga wara kana ang Ispirito indi makabaton kang mga butang nga halin sa Ispirito kang Dios, tungud hay para kana kabuangan lang dya. Indi na dya mahangpan tungud nga wara kana ang Ispirito kang Dios nga amo gid lang ang makabulig nga mahangpan na dya. ¹⁵ Ang tawo tana nga rugyan kana ang Ispirito kang Dios, makabinag-binag kang tanan nga mga butang, pero wara ti makabinag-binag kana. ¹⁶ Ginakuon sa kasulatan,

“Sin-o bala ang nakamaan kang panghuna-huna kang Ginoo?

Kag sin-o bala ang makatudlo kana?”

Pero kita tana, ang atun panghuna-huna kaangay kang ana ni Cristo.

3

Ang mga Alagad kang Dios

¹ Mga kabugtoan, indi ako makahambal kaninyo pareho kang akun paghambal sa mga tawo nga ginatuytoyang kang Balaan nga Ispirito. Pero hambalan ko kamo pareho kang mga tawo nga nagasunod sa andang tawhanun nga kinaugali, kag bukun pa ti hamtung ang pagtoo. ² Amo gani nga gatas lang ang ginatugro ko kaninyo kag bukun ti mga matigdas nga pagkaun, tungud hay indi pa ninyo dya masarangan. Kag bisan gani tulad indi pa gid kamo makasarang. ³ Hasta sa tulad nagakabuhi pa kamo sa inyo tawhanun nga kinaugali, tungud hay nagahinisaay pa kamo kag nagairinaway. Wara bala ria nagapakita nga nagakabuhi kamo sa tawhanun nga kinaugali kag nagasunod

* ^{2:13} ^{2:13} ukon, Ginasaysay namun ang mga ispiritohanun nga kamatuoran, paagi sa pulong nga halin sa Ispirito.

sa pagginawi kang mga katawhan sa kalibutan? ⁴ May rugyan kaninyo nga nagakuon, “Kay Pablo takun,” kag may rugyan man nga nagakuon, “Kay Apolos takun.” Indi bala nga nagapakita lang ria nga wara kamo ti kinalain sa mga tawo rugya sa kalibutan?

⁵ Sin-o gid bala si Apolos? Kag sin-o gid si Pablo? Mga alagad man lang kami kang Ginoo nga ana gin-gamit agud magtoo kamo. Ang kada isara kanamun, nagahimo man lang kang buruhatun nga gintugro kang Dios kanamun. ⁶ Ako ang nagtanum, kag si Apolos ang nagbunyang, pero ang Dios amo ang nagapatubo. ⁷ Bukun ti importante ang nagtanum kag ang nagbunyang. Ang Dios gid lang ang importante hay tana ang nagapatubo. ⁸ Ang nagatanum kag ang nagabunyang pareho lang, kag ang kada isara kananda magabaton kang balus suno sa andang pagpangabudlay. ⁹ Tungud hay nagapangalagad kami kaimaw kang Dios kag para kana. Ang inyo halimbawa pareho kang uma nga ginapaobra kang Dios kanamun.

Ang halimbawa pa gid ninyo pareho kang sangka balay nga ana ginapatindug. ¹⁰ Paagi sa bugay nga gintugro kang Dios kanakun, pareho kang sampatun nga manug-pasad ginpasad ko ang pundasyon, kag iba ruman nga tawo ang nagpadayon sa pag-obra kang balay sa pundasyon nga ria. Pero ang kada isara kinahanglan gid nga mag-andam sa anang pagpasad. ¹¹ Tungud hay wara run ti iba pa nga ipasad nga pundasyon, magluwas lang sa napasad run, nga amo si Jesu-Cristo. ¹² May mga tawo nga magagamit kang bulawan, pilak ukon marahalun nga mga bato sa pagpatindug kang balay sa ria nga pundasyon. May iba man tana nga magagamit kang kahoy, kugon, kag dagami. ¹³ Sa adlaw kang paghukum, igapahayag kon ano nga klase kang materyales ang gin-gamit kang kada isara, tungud hay pagatirawan dya sa kalayo. ¹⁴ Kon

ang ginpatindug sa pundasyon indi masunog, magabaton kang padya ang nagpatindug. ¹⁵ Pero kon masunog gani, wara gid tana ti mabaton nga padya; pero ang anang kaugalingun maluwas, daw pareho lang nga nakaluwas tana sa kalayo.

¹⁶ Wara kamo haw kamaan nga templo kamo kang Dios kag ang Ispirito kang Dios nagaistar kaninyo? ¹⁷ Pagasilotan kang Dios ang sin-o man nga magaguba kang anang templo. Tungud hay ang templo kang Dios balaan, kag kamo ang templo nga ria.

¹⁸ Indi ninyo pagdayai ang inyo kaugalingun. Kon may rugyan kaninyo nga nagahuna-huna nga maaram tana suno sa kalibutanun nga kaaram, dapat kabigun na ang anang kaugalingun nga wara ti naman-an, agud to nga mangin maaram tana sa panuruk kang Dios. ¹⁹ Tungud hay para sa Dios ang kalibutanun nga kaaram, kabuangan lang. Suno sa ginakuon sa kasulatan, “Ginadakup kang Dios ang mga maaram paagi sa andang kaaram.” ²⁰ Kag may rugyan pa gid nga ginakuon sa kasulatan, “Naman-an kang Dios nga ang mga ginapaminsar kang mga maaram wara ti pulos.” ²¹ Gani indi dapat nga ipabugal kon ano ang nahimo kang tawo. Tungud hay ang tanan nga butang inyo. ²² Si Pablo, si Apolos kag si Pedro, bisan ang kalibutan nga dya kag ang nagakaratabo sa tulad kag sa paraaboton pati ang kabuhi kag kamatayun, ang tanan nga dya inyo, ²³ kag kamo ana ni Cristo, kag si Cristo ana kang Dios.

4

Mga Apostoles ni Cristo

¹ Dapat kabigun ninyo kami nga mga alagad ni Cristo kag gintugyanan nga magbantala kang likum nga kamatuoran kang Dios. ² Ang tawo nga gintugyanan dapat

nga mapakita na nga masarigan gid tana. ³ Wara ti kaso kanakun kon ano ang paghusga ninyo ukon ang paghusga ni bisan sin-o kanakun. Ako mismo wara nagahusga sa akun kaugalingun. ⁴ Wara ako ti naman-an nga butang nga makatublag kang akun konsensya, pero wara ria nagakahulogan nga wara run ako ti sala. Ang Ginoo gid lang ang makahusga kanakun. ⁵ Gani indi kamo maghusga sa wara pa mag-abot ang husto nga tion. Hulata ninyo ang pag-abot kang Ginoo. Ipahayag na ang mga butang nga ginahimo kang mga tawo sa sekreto, kag ipahayag na man ang likum nga mga tinutuyo kang mga tawo. Dayon ang kada isara magabaton kang pagdayaw halin sa Dios nga bagay gid sa andang mga hinimoan.

⁶ Mga kabugtoan, para sa inyo kaaraydan, gin-gamit ko nga halimbawa para kaninyo ang akun kaugalingun kag si Apolos, agud to nga mahangpan ninyo ang ginakuon nga, “Indi magpasobra sa ginakuon sa kasulatan.” Indi ninyo pag-ipabugal ang isara, kag ang isara tana pakanabaun. ⁷ Sin-o haw ang nagahuna-huna nga labaw pa kamo sangsa iba? Ano haw ang rugyan kaninyo nga wara ninyo nabaton halin sa Dios? Kag kon ginbaton ninyo halin sa Dios, ti andut haw nga ginapabugal ninyo nga daw pareho lang nga wara gintugro kaninyo?

⁸ Wara run gali ti nakulang kaninyo! Mga manggaranun run gali kamo! Nagahari run gali tino, kag kami tamun wara pa. Kon raad nagahari run kamo agud to nga makaimaw man kami kaninyo sa paghari. ⁹ Kon kanakun lang, kami nga mga apostoles daw ginbutang kang Dios sa labing kubus nga kahimtangan. Pareho kami kang mga tawo nga nasentensyahan run kang kamatayun kag ginaturuk kang bilog nga kalibutan, kang mga anghel, kag kang mga katawhan. ¹⁰ Tungud kay Cristo ginakabig kami kang mga tawo nga mga buang. Pero kamo tana, mga

maaram tungud kang inyo kaangtanan kay Cristo. Mga maluya kami, kag kamo tana mga marig-un. Ginadayaw kamo kang mga tawo, pero kami tana ginatamay. ¹¹ Hasta gani sa tulad ginaagwanta lang namun ang kagutum kag ang kauhaw, kag gisiun pa ang amun mga bayo. Ginasakit kami kang mga tawo, kag wara kami ti maistaran. ¹² Nagaputuy-putuy kami ka obra para lang mabuhi. Kon ginapasipalahan kami kang mga tawo, ginapangamuyoan namun sanda. Kon ginahingabot kami kang mga tawo, ginaagwanta lang namun dya. ¹³ Kon ginahambalan kami kang malain, ginasabat namun sanda kang malulo. Hasta sa tulad, mga basura kami kang kalibutan, pinakakubus sa tanan nga mga katawhan.

¹⁴ Ginsulat ko dya indi sa tuyo nga pakahuy-an kamo, kundi nga tudloan kamo bilang mga pinalangga ko nga mga kabataan. ¹⁵ Tungud hay bisan indi maisip ang nagatudlo kaninyo nahanungud kay Cristo, isara gid lang ang inyo amay sa pagtoo. Nangin mga kabataan ko kamo tungud kang inyo pagtoo kay Cristo Jesus paagi sa Mayad nga Balita nga akun ginwali kaninyo. ¹⁶ Gani ginapangabay ko kamo nga sundon ninyo ang akun ginahimo. ¹⁷ Tungud karia, ginpaagto ko si Timoteo rugyan kaninyo nga akun ginakabig nga pinalangga nga bata kag masarigan sa buruhatun kang Ginoo. Tana ang magapadumdum kaninyo kang akun mga prinsipyo bilang sumuronod ni Cristo. Dya nga prinsipyo akun man ginatudlo sa mga tumuluo sa bisan diin nga lugar.

¹⁸ Ang iba kaninyo nagapabugal run tungud hay abi nanda indi run ako mag-agto rugyan. ¹⁹ Pero kon kabubut-un kang Ginoo, maagto ako rugyan sa labing madali nga tion, kag lantawun ko gid kon ano ang gahum kang mga tawo nga ria nga tam-an ka hambog kon maghambal. ²⁰ Tungud hay ang paghari kang Dios wara

ginabase sa mga hambal lang kundi sa gahum. ²¹ Ano ang gusto ninyo? Maagto bala ako rugyan nga may baralbal, ukon may paghiguma kag kalulo?

5

Ang Ginahimo nga Maraw-ay dapat Ikahuya

¹ Ginbalita man kanakun nga may rugyan kaninyo nga nagapakighilawas nga bisan gani ang mga tawo nga wara makakilala sa Dios wara nagahimo karia—nga may rugyan kaninyo nga nagapakighilawas sa asawa kang anang tatay.

² Kag bisan amo pa karia ang natabo, nagapabugal pa gihapon kamo! Dapat magpangasubu kamo, kag ang naghimo karia dapat pahalinin ninyo sa inyo grupo.

³ Tungud hay bisan wara ako rugyan kaninyo, kaimaw ninyo ako sa ispirito, kag pareho nga daw rugyan man ako, ginasentensyahan ko run ang tawo nga naghimo karia.

⁴ Sa inyo nga pagtiriripon sa ngaran ni Ginoong Jesus kag kaimaw ninyo ako sa ispirito, paagi sa gahum kang atun Ginoong Jesus, ⁵ itugyan ninyo ang ria nga tawo kay Satanas sa paglaglag kang anang lawas, agud maluwas ang anang ispirito sa adlaw nga mag-abot ang Ginoo.

⁶ Indi kamo dapat magpabugal. Wara kamo haw kamaan kang hurubatun nga nagakuon, “Ang tapay, bisan gamay lang sarang makapahabok kang harina nga ginahimo nga tinapay?” ⁷ Gani bul-a ninyo ang daan nga tapay nga amo ang sala, agud to nga mangin malimpyo kamo, pareho kang bag-ong masa nga harina nga wara ti tapay. Ang matuod amo run gid man kamo karia, tungud hay si Cristo ginhalad run para kanatun. Ang anang halimbawa pareho kang karnero nga ginahalad sa Pista kang Paglampuwas. ⁸ Gani saulogon natun ang Pista nga wara nagakaun kang tinapay nga may tapay, nga ang buut hambalun bayaan natun run ang atun mga kasal-anan kag

malain nga mga buhat. Ang himoon natun, magkaun kita kang tinapay nga wara ti tapay, nga ang buut hambalun sinsero kita nga magsunod kay Cristo kag sa kamatuoran.

⁹ Ginkuon ko sa akun sulat nga indi kamo magpakig-imaw sa mga tawo nga nagapakighilawas. ¹⁰ Ang buut ko hambalun, bukun sa mga tawo nga wara makakilala sa Dios nga nagapakighilawas ukon mga dalok kag mga takawan, ukon mga nagasimba sa mga dios-dios. Tungud hay kon likawan ninyo sanda, kinahanglan nga maghalin kamo sa kalibutan nga dya. ¹¹ Ang akun ginatumud nga indi ninyo pagpakig-imawan amo tong mga tawo nga nagapakilala nga mga tumuluo man sanda pero nagapakighilawas, dalok, nagasimba sa dios-dios, mapasipalahun, paralingin kag takawan. Indi kamo dapat mag-imaw kananda bisan sa pagkaun. ¹² Ano bay ang akun kinamatarung nga maghusgar sa mga bukun ti tumuluo? Indi bala nga ang mga miyembro tana sa iglesia amo ang atun dapat nga ihusgaran? ¹³ Pareho kang ginakuon sa kasulatan, “Pahalina ninyo sa inyo grupo ang mga tawo nga malaot.” Ang Dios lang ang magahusgar sa mga bukun ti tumuluo.

6

Akusasyon batok sa sangka Bugto sa Ginoo

¹ Kon ang isara kaninyo may akusasyon batok sa anang isigka-tumuluo, andut haw nga ginadara pa ninyo dya sa husgado nga wara makakilala sa Dios, sa baylo nga idar-un dya sa mga katawhan kang Dios? ² Wara haw kamo kamaan nga ang mga katawhan kang Dios ang magahukum kang mga katawhan sa kalibutan? Gani, kon kamo ang magahukum sa mga katawhan sa kalibutan, andut nga indi kamo makasarang maghukum kang mga kaso nga tam-an ka gamay? ³ Wara kamo haw kamaan

nga kita ang magahukum sa mga anghel? Ano pa ayhan ang mga butang nga nagakaratabo sa atun kabuhi nga dya! ⁴ Gani kon may mga akusasyon kamo batok sa isara kag isara, andut nga ginadara pa ninyo ria sa mga tawo nga wara gani ginakilala kang iglesia? ⁵ Dapat mahuya kamo! Wara run gid haw ti maaram dyan kaninyo nga makasarang maghusay kang ginaawayan kang inyo isigka-tumuluo? ⁶ Parareho lang man kamo nga mga tumuluo, pero kamo mismo ang nagaakusaranay kontra sa inyo isigka-tumuluo, kag rugto pa sa atubang kang mga bukun ti tumuluo.

⁷ Sa pag-akusaranay ninyo sa isara kag isara nagapakita lang nga napierde run kamo. Indi bala nga mas mayad pa nga agwantahun run lang ninyo ang nagahimo kang malain kaninyo kag ang nagadaya kaninyo? ⁸ Pero ang inyo tana, kamo mismo ang nagahimo kang malain kag nagadaya; kag sa inyo isigka-tumuluo pa ninyo dya ginahimo. ⁹ Wara kamo haw kamaan nga ang mga tawo nga nagahimo kang malaot indi makapanubli kang ginharian kang Dios? Indi ninyo pagdayai ang inyo kaugalingun! Ang mga nagapakighilawas, ang mga nagasimba sa mga dios-dios, ang mga nagapanginbayi kag nagapanginlaki, ang mga laki nga nagauroasawa sa pareho nanda nga laki kag ang mga bayi nga nagauroasawa sa pareho nanda nga bayi, ¹⁰ ang mga takawan, ang mga dalok-dalok, ang mga paralingin, ang mga nagahambal kang malain kontra sa anang isigka-tawo, kag ang mga tulisan, sanda kadya indi makapanubli kang ginharian kang Dios. ¹¹ Ang iba kaninyo pareho man karia kauna. Pero nalimpyuhan kamo run sa inyo mga kasal-anan, ginpakabalaan run kamo, kag ginpanumbalik run kang Dios ang inyo relasyon kana paagi sa ngaran ni Ginoong Jesu-Cristo kag paagi sa Ispirito kang atun Dios.

Ang Inyo Lawas Iristaran kang Dios

¹² May iba nga nagakuon, “Pwede ko himoon ang bisan ano.” Matuod ria, pero bukun ti tanan nga butang mayad para kanimo. Makakuon man ako nga ginatugot kanakun ang maghimo kang bisan ano, pero indi ako magtugot nga mangin oripun kang bisan ano. ¹³ May iba pa gid nga nagakuon, “Ang pagkaun para sa busong, kag ang busong para sa pagkaun.” Matuod ria, pero magaabot ang adlaw nga ang busong kag ang pagkaun pagaduraun kang Dios. Ang lawas bukun ti para sa pagpakighilawas, kundi para dya sa Ginoo; kag ang Ginoo para sa lawas. ¹⁴ Ginbanhaw kang Dios ang Ginoo halin sa mga patay, kag paagi sa anang gahum kita man pagabanhawun na.

¹⁵ Wara kamo haw kamaan nga ang inyo mga lawas bahin kang lawas ni Cristo? Gamitun ko bala ang bahin kang lawas ni Cristo sa pagpakighilawas sa bayi nga nagabaligya kang anang dungug? Indi gid! ¹⁶ Wara kamo haw kamaan nga ang nagapakighilawas sa bayi nga nagabaligya kang anang dungug nanging isara run lang sa lawas kang bayi nga ria? Tungud hay ginakuon sa kasulatan, “Sanda nga darwa nanging isara run lang ka lawas.” ¹⁷ Pero ang nagapakig-isara tana sa Ginoo, nanging isara lang sanda sa ispirito.

¹⁸ Likawi ninyo ang pagpakighilawas. Ang iba nga mga kasal-anan nga ginahimo kang tawo wara ti kaangtanan sa lawas, pero ang tawo nga nagapakighilawas nagapakasala batok sa anang kaugalingun nga lawas. ¹⁹ Wara kamo haw kamaan nga ang inyo lawas templo kang Balaan nga Ispirito nga rugyan kaninyo kag dya gintugro kang Dios kaninyo? Bukun ti kamo ang tag-iya kang inyo lawas kundi ang Dios; ²⁰ ginbakal na kamo kang bahul nga kantidad. Gani gamita ninyo ang inyo lawas sa paagi nga mahimaya ang Dios.

7

Ang Nahanungud sa Pag-asawahay

¹ Kar-on, kon nahanungud tana sa mga butang nga inyo ginsulat kanakun, amo dyaay ang akun makuon:

Mayad sa sangka laki kon indi tana magpangasawa.

² Pero tungud gani nga duro ang nagahimo kang pagpakighilawas, ang kada laki dapat may ana kaugalingun nga asawa kag ang kada bayi dapat may ana kaugalingun nga bana. ³ Dapat himoon kang bana ang anang obligasyon sa anang asawa, kag ang asawa dapat na man himoon ang anang obligasyon sa anang bana. ⁴ Tungud hay ang asawa wara run nagapanag-iyang kang anang lawas kundi ang anang bana, kag amo man ang bana bukun run ti tana ang nagapanag-iyang sa anang lawas kundi ang anang asawa. ⁵ Indi ninyo pagdilian ang inyo asawa ukon bana magluwas lang sa inyo nakasugtan nga ipaiway lang anay ang ria nga mga butang, para nga magamit ninyo ang inyo tion sa pagpangamuyo. Pero pagkatapos kang inyo ginkasugtan, balikan ninyo ang inyo kinaandan nga ginahimo bilang mag-asawa tungud hay basi sa urihi karia indi run ninyo mapunggan ang inyo baratyagun, kag sulayun kamo ni Satanas.

⁶ Ang ginakuon ko nga dya bukun ti bilang sugo kundi bilang sangka pagpahanugot. ⁷ Gusto ko raad nga ang tanan nga tawo pareho kanakun, ugaring ang kada isara may ana kaugalingun nga hiyas nga gintugro kang Dios, ang isara may amo ka dya nga hiyas kag ang isara lain man.

⁸ Sa mga wara ti asawa ukon bana, kag sa mga balo nga bayi, ginakuon ko nga mas mayad pa kon magpabilin kamo sa pagpangabuhi nga nagaisarahanun pareho kanakun. ⁹ Pero kon indi kamo makapugung kang inyo baratyagun, magpangasawa ukon magpamana run lang

kamo. Tungud hay mayad pa nga magpangasawa ukon magpamana kamo sangsa mag-antos kamo tungud kang baratyagun nga indi ninyo mapunggan.

¹⁰ Sa mga mag-asawa tana, amo dya ang akun sugo; bukun dya ti akun, kundi naghalin mismo sa Ginoo: ang asawa indi dapat magbulag sa anang bana, ¹¹ pero kon magbulag gid man tana sa anang bana, dapat magpabilin tana nga wara ti bana ukon indi gani magbalik run lang tana sa anang bana. Ang bana indi man dapat magbulag sa anang asawa.

¹² Sa iba tana, amo dyaay ang akun mahambal, kanakun lang tana dya maghalin kag wara sa Ginoo: kon ang sangka tumuluo may asawa nga bukun ti tumuluo pero malyag dya gihapon magpuyo imaw kana, indi na dya dapat pagbulagan. ¹³ Kag kon ang sangka tumuluo may bana nga bukun ti tumuluo pero malyag dya gihapon magpuyo imaw kana, indi na dapat dya pagbulagan. ¹⁴ Tungud hay ang bukun ti tumuluo nga bana ginpain para sa Dios paagi sa anang asawa, kag ang bukun ti tumuluo nga asawa ginpain man para sa Dios paagi sa anang bana. Tungud hay kon bukun ti amo karia, ang andang mga kabataan mga mahigku sa panuruk kang Dios. Pero tungud gani nga amo ria ang matuod, ang andang mga kabataan mga ginpain man para sa Dios. ¹⁵ Pero kon gusto kang bukun ti tumuluo nga asawa ukon bana nga magbulag, sige magbulaganay sanda. Sa amo dya nga sitwasyon ang tumuluo nga bana ukon asawa hilway sa paghimo karia, tungud hay gintawag kita kang Dios nga magkabuhi kang malinung. ¹⁶ Ikaw nga tumuluo nga asawa, basi pa lang bay nga ikaw ang mangin paraagyan nga maluwas ang imong bana. Kag ikaw nga tumuluo nga bana, basi pa lang bay nga ikaw ang mangin paraagyan nga maluwas ang imong asawa.

Magkabuhi Kamo sa Inyo Kahimtangan kang Pagtawag kang Dios Kaninyo

¹⁷ Ang kada isara dapat magkabuhi sa kahimtangan nga gintugyan kang Ginoo kana, kag sa anang kahimtangan kang gintawag tana kang Dios nga magtoo. Amo dya ang pagsurundan nga akun ginatudlo sa tanan nga mga kaiglesiahanan. ¹⁸ Kon ang sangka laki nasirkom run kang pagtawag kana kang Dios, indi na run pagtinguhaan nga ibul-un ang tanda kang anang pagkasirkom. Kag kon may rugyan man nga wara pa masirkom kang pagtawag kana, indi run kinahanglan nga magpasirkom pa tana. ¹⁹ Tungud hay bukun ti importante kon ang sangka laki nasirkom ukon wara, ang importante tana amo ang pagtuman kang mga sugo kang Dios. ²⁰ Ang kada isara magpadayon lang sa anang kahimtangan kang tana gintawag kang Dios. ²¹ Kon ikaw sangka uripun kang pagtawag kanimo kang Dios, indi pagkabalak-ia. Pero kon tugroan ikaw kang kahigayonan nga mahilway sa pagkauripun, himusli ia nga kahigayonan. ²² Tungud hay ang tawo nga uripun kang pagtawag kana kang Ginoo, hilway run sa panuruk kang Ginoo. Kag ang tawo nga bukun ti uripun kang pagtawag kana, nangin uripun run ni Cristo. ²³ Mahal ang pagbakal kang Dios kaninyo, gani indi kamo magpauripun sa mga tawo. ²⁴ Mga kabugtoan, kon ano man ang kahimtangan kang kada isara kaninyo kang pagtawag kang Dios kaninyo, magpabilin kamo sa kahimtangan nga ia kaimaw na.

Pamangkot nahanungud sa mga Wara ti Asawa ukon Bana kag sa mga Balo

²⁵ Kar-on, kon nahanungud tana sa mga wara ti asawa ukon bana, wara ako ti sugo halin sa Ginoo. Pero bilang

sangka tawo nga masarigan tungud sa kaluoy kang Ginoo, amo dyaay ang akun panugdaun.

²⁶ Tungud kang mga kabudlayan nga nagakaratabo sa tulad, sa banta ko mas mayad pa nga ang sangka tawo magpabilin sa kon ano man ang anang kahimtangan.

²⁷ May asawa bala ikaw? Indi tana pagbulagi. Wara pa bala ikaw ti asawa? Indi ikaw maghandum nga magpangasawa.

²⁸ Pero kon magpangasawa gid man ikaw, wara ikaw nakasala. Kag kon ang daraga magpamana wara man tana nakasala. Pero ang mga may asawa tana ukon bana magaagum kang kabudlayan sa pagpangabuhi, kag amo ria ang gusto ko nga malikawan ninyo.

²⁹ Ang buut ko hambalun, mga kabugtoan, amo dyaay: bugu run lang ang tion nga nabilin. Gani umpisa kadya, ang mga may asawa dapat magkabuhi nga daw sa wara ti asawa. ³⁰ Ang mga nagapanangis dapat magkabuhi nga daw wara nagapanangis, kag ang mga nagakalipay dapat magkabuhi nga daw wara nagakalipay. Ang mga nagapamakal kang mga pagkabutang dapat magkabuhi nga daw bukun ti anda ang ria nga mga butang. ³¹ Kag ang mga nagagamit kang mga butang rugya sa kalibutan dapat magkabuhi nga daw wara mawili sa ria nga mga butang. Tungud hay ang kalibutan nga atun makita tulad, magakaradura lang man.

³² Gusto ko nga mahilway kamo sa mga paraligban. Ang laki nga wara ti asawa wara ti iba nga ginapanumdum kundi ang hirikoton kang Ginoo kag kon paano na mapahamuut ang Ginoo. ³³ Pero ang laki tana nga may asawa, ang anang ginapanumdum amo ang mga butang rugya sa kalibutan, kon paano na mapahamuut ang anang asawa.

³⁴ Tungud dyan karia natunga ang anang ginakabalakan. Amo man karia sa bayi nga wara ti bana, wara tana ti iba nga ginapanumdum kundi ang hirikoton kang

Ginoo, tungud hay gusto na nga ihalad ang anang lawas kag ispirito sa pag-alagad sa Ginoo. Pero ang bayi tana nga may bana, ang anang ginapanumdum amo ang mga butang sa dya nga kalibutan, kon paano na mapahamuut ang anang bana.

³⁵ Ginasugid ko dya para sa inyo kaaraydan. Wara ko kamo ginadilian nga magpangasawa ukon magpamana, kundi gusto ko lang nga magkabuhi kamo kang igsakto kag wara ti sablag ang inyo pag-alagad sa Ginoo.

³⁶ Kar-on, kon nahanungud tana sa magnobyohanay: kon sa pagbanta kang laki wara run tana nagagawi kang igsakto sa anang nobya, kag indi run tana makapugung kang anang baratyagun, kag sa anang panghuna-huna dapat nga magpakasal run sanda, mayad pa nga magpakasal run lang sanda, bukun ria ti sala. ³⁷ Pero kon ang sangka laki nagpamat-ud sa anang kaugalingun nga indi tana magpangasawa, kag wara tana ginpirit, kundi ana gid dya nga desisyon nga indi na pagpangasaw-un ang anang nobya, wara tana nakasala. ³⁸ Gani, mayad ang ginahimo kang laki nga magpangasawa sa anang nobya; pero mas mayad pa gid tana ang ginahimo kang laki nga wara magpangasawa sa anang nobya.*

³⁹ Ang bayi indi makabulag sa anang bana samtang buhi pa dya. Pero kon mapatay run gani ang anang

* 7:38 7:38 ukon, 36: Kon ang sangka tatay ginadumilian na ang anang bata nga magpamana kag nabinag-binagan na nga bukun ria ti nagakadapat, kag ang anang bata nakalampuwas run sa igsakto nga edad nga magpamana, ipaban-an na ang anang bata, bukun ria ti sala. ³⁷ Pero kon indi na pagpaban-an ang anang bata kag wara tana ginpirit, kundi ana gid dya nga desisyon nga indi na pagpaban-an ang anang bata, wara tana nakasala. ³⁸ Mayad ang ginahimo kang tatay nga ginpaban-an ang anang bata; pero mas mayad pa gid tana ang ginahimo kang tatay nga wara na ginpaban-an ang anang bata.

bana pwede run tana makapamana liwan kang bisan sin-o nga gusto na, pero kinahanglan nga nagatoo man dya sa Ginoo. ⁴⁰ Kon sa akun lang tana, mas malipayun tana kon magpabilin tana sa anang kahimtangan. Kag nagapati ako nga ginagiyahan man ako kang Ispirito kang Dios.

8

Ang Nahanungud sa mga Pagkaun nga Ginahalad sa mga Dios-dios

¹ Kar-on, ang nahanungud ruman tana sa mga pagkaun nga ginahalad sa mga dios-dios:

Matuod nga naman-an natun nga “tanang kita may naman-an nahanungud sa dya nga mga butang.” Ugaring ang naman-an kang tawo amo ang mangin kabangdanan kang anang pagpabugal, pero ang sangka tawo tana nga nagapalangga maparig-un na ang baratyagun kang iba. ² Ang sin-o man nga nagahuna-huna nga may naman-an tana, nagapakilala lang nga wara pa tana nakamaan kang mga butang nga dapat na maman-an. ³ Pero ang tawo tana nga nagahigugma sa Dios, kilala kang Dios.

⁴ Kar-on, kon nahanungud tana sa pagkaun kang mga ginahalad sa mga dios-dios nga pagkaun, naman-an natun nga ang dios-dios nagarepresentar kang bukun ti matuod nga dios, kag isara gid lang ang Dios, wara run ti iba. ⁵ Gani, bisan pa nga nagahambal ang iba nga may mga dios sa langit kag sa lupa kag duro ang ginatawag nga “mga dios” kag “mga ginoo,” ⁶ pero kanatun tana isara lang ang Dios, tana ang Amay nga amo ang nagtuga kang tanan nga mga butang kag nagakabuhi kita para kana. Isara lang man ang Ginoo, nga amo si Jesu-Cristo, paagi kana gintuga kang Dios ang tanan nga mga butang, kag paagi kana nagakabuhi kita.

⁷ Ugaring bukun ti tanan ang nakamaan ka dya. May mga tawo nga namat-an run nanda ang pagsimba sa mga dios-dios, amo ria nga hasta tulad kon magkaun sanda kang pagkaun nga ria, ginapinsar nanda nga nahalad gihapon dya sa dios-dios. Tungud gani nga maluya ang andang konsensya abi nanda nakasala sanda. ⁸ Sa pagka-matuod bukun ti pagkaun ang makapahamuut kanatun sa Dios. Wara ti may madura kanatun kon indi kita magkaun kang pagkaun nga ria, kag wara man ti may madugang kanatun kon magkaun kita karia.

⁹ Ugaring mag-andam kamo, nga ang inyong kahilwayan nga magkaun kang bisan ano amo pa ang mangin kabangdanan nga makasala ang inyo mga isigka-tumuluo nga maluya ti pagtoo. ¹⁰ Tungud hay halimbawa, ikaw nga nakamaan parte sa dya nga mga bagay nakita kang sangka tawo nga maluya ti pagtoo, nga nagakaun ikaw sa sulud kang templo kang mga dios-dios, indi ayhan nga maganyat man tana nga magkaun kang mga pagkaun nga ginhalad sa mga dios-dios? ¹¹ Gani tungud sa imo naman-an, ang tawo nga dya nga maluya ti pagtoo maguba ang anang pagtoo, tana nga imong isigka-tumuluo nga ginpanginmatyan man ni Cristo. ¹² Sa dya nga paagi nakasala ikaw kay Cristo tungud sa paghimo nimo kang sala sa imong mga isigka-tumuluo kag sa paghalit kang andang maluya nga pagtoo. ¹³ Gani, kon ang akun ginakaun amo ang mangin kabangdanan nga makasala ang akun isigka-tumuluo, indi run lang ako magkaun kang karne hasta san-o, agud to nga indi ko matugroan kang kabangdanan nga makasala ang akun isigka-tumuluo.

9

Ang Kinamatarung kag Buruhatun kang sangka Apostol

¹ Hilway kabay ako? Apostol kabay ako? Nakita ko kabay si Jesus nga atun Ginoo? Kamo kabay bunga kang akun pagpangalagad sa Ginoo? ² Bisan pa nga ang iba wara nagakilala kanakun bilang apostol, pero kamo tana ginakilala ninyo ako. Ang inyo kaangtanan sa Ginoo nagapamatuod lang nga ako apostol.

³ Amo dya ang akun sabat sa mga magahusgar kanakun. ⁴ Wara bala kami ti kinamatarung nga magbaton kang pagkaun halin sa mga tumuluo? ⁵ Wara haw kami ti kinamatarung nga magdara kang asawa nga tumuluo, pareho kang ginahimo kang iba nga mga apostol kag mga bugto kang Ginoo kag kang ginahimo ni Pedro? ⁶ Ukon, ako lang bala kag si Bernabe ang wara ti kinamatarung nga mag-untat sa pagpangabudlay para sa amun pangabuhian? ⁷ May suldado haw nga nagaserbisyo nga tana mismo ang nagasweldo kang anang kaugalingun? May mangunguma haw kang ubas nga wara nagakaun kang bunga kang anang tinamnan? May manugbantay haw kang karnero nga wara nagapulos kang gatas na ka dya?

⁸ Ginahambal ko bala dya suno lang sa tawhanun nga panghuna-huna? Indi bala nga ang kasugoan naghambal man kang pareho ka dya? ⁹ Tungud hay nasulat sa Kasugoan ni Moises, “Indi mo pagbusalan ang baka samtang ginagamit sa paglinas.” Mga baka lang ayhan ang ginakabalak-an kang Dios? ¹⁰ Indi bala nga kami ang ginatumud na kang paghambal na karia? Ginsulataria para gid kanamun, tungud hay ang manug-arado kag ang manuglinas nagahimo kang andang buruhaton sa paglaum nga may parte sanda sa patubas. ¹¹ Nagpanggas kami kang mga ispiritohanun nga mga butang kaninyo. Bahul gid bala ria nga bagay nga magpaabot kami kang mga materyal nga mga butang halin kaninyo? ¹² Kon

ang iba may kinamatarung nga magpaabot ka dya halin kaninyo, indi bala nga mas labi run gid kami?

Pero bisan amo pa karia, wara namun gin-gamit ang amun kinamatarung nga dya. Sa baylo, gin-antos namun ang tanan agud to nga indi masablagan ang paglapnag kang Mayad nga Balita nahanungud kay Cristo. ¹³ Wara kamo haw kamaan nga ang nagaalagad sa templo, ruggyan man sa templo nagabuul kang andang pagkaun, kag ang mga nagaalagad sa altar nagabuul man kang andang bahin sa mga butang nga ginahalad sa altar? ¹⁴ Sa amo man nga paagi, nagsugo ang Ginoo nga ang nagawali kang Mayad nga Balita dapat magbuul kang andang pangabuhian halin sa dya nga hirikoton.

¹⁵ Pero wara ko gin-gamit ang bisan ano sa mga kinamatarung nga ria, kag wara ko dya ginasulat agud to nga himoon ninyo ria kanakun. Mas mayad pa nga mapatay ako sangsa ibul-an ako kang rason nga magpabugal. ¹⁶ Wara ko ginapabugal ang akun pagwali kang Mayad nga Balita, tungud hay amo dya ang obligasyon nga gintugyan kanakun. Makaluluoy ako kon indi ko pagiwali ang Mayad nga Balita! ¹⁷ Kon ginahimo ko dya suno sa akun kinaugalingun nga kagustohan may paaboton ako nga padya, pero ginahimo ko dya tungud nga amo dya ang buruhatun nga gintugyan kang Dios kanakun. ¹⁸ Ano kar-on ang padya nga akun mabaton? Amo dyaay: nga mawali ko ang Mayad nga Balita nga wara ti bayad, kag wara ko gin-gamit ang tanan nakun nga kinamatarung bilang manugwali.

¹⁹ Hilway ako nga tawo kag bukun ti uripun ni bisan sin-o, pero ginhimo ko ang akun kaugalingun nga uripun kang tanan para nga kon mahimo pa lang madara ko sa pagtoo kay Cristo ang duro nga mga tawo. ²⁰ Kon kaimaw ko ang mga Judio nagkabuhi ako pareho kang mga Judio

1 Corinto 9:21 24 1 Corinto 9:27

agud to nga madara ko sanda sa pagtoo kay Cristo. Kon kaimaw ko ang mga tawo nga napaidalum sa kasugoan, nagkabuhi ako nga daw napaidalum ako sa kasugoan agud to nga madara ko sanda sa pagtoo. ²¹ Kag kon kaimaw ko man ang mga bukun ti Judio, nagkabuhi ako nga pareho kang mga bukun ti Judio nga wara napaidalum sa kasugoan ni Moises, agud to nga madara ko man sanda sa pagtoo kay Cristo. Wara dya nagakahulogan nga wara ko ginasunod ang kasugoan kang Dios; ang matuod ginasunod ko ang kasugoan ni Cristo. ²² Kon kaimaw ko ang mga maluya ti pagtoo nagkabuhi ako nga pareho kananda agud to nga madara ko sanda sa pagtoo. Nagapakigbagay ako sa tanan nga tawo bisan ano pa ang andang kahimtangan agud to nga sa bisan ano nga paagi maluwas ko ang iba kananda.

²³ Ginahimo ko dya tanan tungud gid lang sa Mayad nga Balita, agud to nga makaambit man ako sa mga pagpakamayad nga magahalin rugya ka dya. ²⁴ Naman-an man ninyo nga sa parumba kang dalagan ang tanan nga nagapasakup nagadalagan, pero isara lang ang nagabaton kang padya. Gani magdalagan kamo sa paagi nga mabaton ninyo ang padya. ²⁵ Ang kada manugsipal nagahanas gid kang mayad nga may disiplina sa anang kaugalingun. Ginahimo nanda ria para nga makabaton kang korona nga nagadunot lang man. Pero kita tana ginahimo natun ang tanan agud to nga mabaton natun ang korona nga wara nagakadunot. ²⁶ Amo gani nga sa akun pag-alagad sa Ginoo daw pareho ako kang manugdalan nga nagadalagan diretso sa ralamboton. Kag daw pareho man ako kang boksingero nga wara nagasumbag sa hangin. ²⁷ Ginapabudlayan ko kag ginadisiplina ang akun kaugalingun nga indi ko mahimo ang akun mga malaot nga handum hay basi sa tapos nga matudloan ko ang iba,

isikway ako.

10

Indi Magsimba sa mga Dios-dios

¹ Mga kabugtoan, gusto ko nga ipadumdum kaninyo ang natabo sa atun mga kamal-aman. Sanda kato ginharonan kang gal-um kag nakatabok sa Pula nga Dagat. ² Paagi sa panganod kag sa dagat daw pareho lang nga ginbawtisohan sanda bilang tanda nga sanda mga sumuronod ni Moises. ³ Tanan sanda nagkaun kang sangka klase ka pagkaun nga ispiritohanun, ⁴ kag naginum man sanda tanan kang sangka klase ka irimnun nga ispiritohanun. Ang irimnun nga dya naghaling sa ispiritohanun nga bato nga nag-imaw kananda, kag ang bato nga dya amo si Cristo. ⁵ Pero bisan pa nga ginbuligan sanda wara mahamuut ang Dios sa kalabanan kananda. Amo gani nga nagkaramatay sanda kag ang andang mga bangkay nagrinapta rugto sa kamingawan.

⁶ Ang mga natabo nga to kananda mga ehemplo bilang paandam kanatun agud to nga indi kita maghandum sa paghimo kang mga malaot nga mga butang pareho kang andang ginhimo, ⁷ kag indi man kita magsimba sa mga dios-dios pareho kang ginhimo kang iba kananda nga suno sa kasulatan, “Nagpirinungko sanda para magkirinaun kag mag-irinum, kag pagkatapos nagtirindug sanda para magsirinaot.” ⁸ Indi man kita magpakighilawas pareho kang ginhimo kang iba kananda, kag sa sulud kang sangka adlaw 23,000 ang nagkaramatay. ⁹ Indi natun pagtirawan ang Ginoo pareho kang ginhimo kang iba kananda. Gani nga ginpangagat sanda kang mga manug kag nagkaramatay. ¹⁰ Indi man kita magkurumodon pareho kang ginhimo kang iba kananda. Gani nga ginpamatay sanda kang anghel nga manugpatay.

¹¹ Dya tanan nagkaratabo kananda bilang halimbawa. Kag ginsulat dya bilang paandam kanatun nga nagak-abuhi sa panahon nga madali run lang mag-abot ang katapusan.

¹² Gani, ang sin-o man nga nagahuna-huna nga marig-un run ang anang pagtoo, mag-andam tungud hay basi mahulog tana sa pagpakasala. ¹³ Wara ti pagsulay nga nagaabot kaninyo nga wara man nagaabot sa iba nga mga tawo. Pero masarigan gid ang Dios, kag indi na kamo pagtugotan nga solayun kang sobra sa inyo masarangan. Kag kon mag-abot ang pagsulay kaninyo, tugroan na kamo kang paagi nga malampuwasan dya kag kapag-un nga mabatas ninyo dya.

¹⁴ Gani mga pinalangga, talikdi ninyo ang pagsimba sa mga dios-dios. ¹⁵ Nagahambal ako kaninyo bilang mga tawo nga maaram; binag-binaga ninyo ang akun ginahambal kaninyo. ¹⁶ Sa atun pagsinaro-saro sa paghiwat kang Balaan nga Panyapon, ang kopa nga ginapasalamat natun sa Dios, indi bala nga pagpakig-ambit dya sa dugo ni Cristo? Amo man ang tinapay nga atun ginapamihak-pihak, indi bala nga pagpakig-ambit dya sa lawas ni Cristo? ¹⁷ Tungud nga isara lang ka tinapay, nagapakita dya bisan pa nga duro kita, isara lang kita ka lawas, hay kita tanan nagaambit sa isara lang ka tinapay.

¹⁸ Pinsara bala ninyo ang mga katawhan kang Israel kauna. Indi bala nga ang mga nagakaun kang halad sa altar nagapakig-ambit sa altar? ¹⁹ Ano bay ang buut ko hambalun karia, nga ang mga dios-dios kag ang mga pagkaun nga ginahalad sa mga dios-dios may pulos? ²⁰ Bukun! Ang buut ko hambalun, ang mga ginahalad sa altar nga para sa mga dios-dios bukun ti sa Dios ginahalad kundi sa mga demonyo. Indi ko gusto nga magpakigbahin kamo sa mga demonyo. ²¹ Indi mahimo nga mag-inum

kamo sa kopa nga ginagamit sa Balaan nga Panyapon kag sa kopa nga ginagamit sa buruhatun nga ana kang mga demonyo. Indi man kamo makakaun kang pagkaun nga ginahalad sa Ginoo kag magkaun man kang mga pagkaun nga ginahalad sa mga demonyo. ²² Gusto bala natun nga paimonon ang Ginoo? Mas mapagrus kita haw sangsa kana?

²³ May iba nga nagakuon, “Pwede ko himoon ang bisan ano.” Matuod ria, pero bukun ti tanan nga butang mapuslanun. “Pwede ko himoon ang bisan ano,” pero bukun ti tanan nga butang makaparig-un sa isara kag isara. ²⁴ Indi ang inyo kaugalingun nga kaaraydan ang inyo pinsarun; pinsara man ninyo ang kaaraydan kang iba.

²⁵ Kan-a ninyo ang bisan ano nga ginabaligya sa baraligyaan kang karne nga wara run ti puropamangkot, agud to nga indi matublag ang inyo konsensya. ²⁶ Tungud hay ginakuon sa kasulatan, “Ang kalibutan ana kang Ginoo kag amo man ang tanan nga rugyan karia.”

²⁷ Kon may bukun ti tumuluo nga mag-agda kaninyo nga magkaun kananda kag gusto man ninyo mag-agto, kan-a ninyo ang bisan ano nga ginhanda kaninyo nga wara ti puropamangkot agud to nga indi matublag ang inyo konsensya. ²⁸ Pero kon may dyan nga magkuon kaninyo, “Ang dya nga pagkaun ginhalad sa mga diosdios,” indi ninyo pagkan-aria tungud gid lang sa tawo nga nagkuon kaninyo kag para nga wara ti konsensya nga matublag. ²⁹ Bukun ti ang inyo konsensya ang akun buut hambalun kundi ang konsensya kang ria nga tawo.

Kar-on, kon may iba nga magpamangkot, “Ti andut nga ang akun kahilwayan sa paghimo kang sangka butang magadepende sa kon ano ang konsensya kang iba? ³⁰ Kon ginapasalamatan ko sa Dios ang akun ginakaun andut

abi nga pakamalainun ako tungud sa pagkaun nga akun ginapasalamatan?”

³¹ Gani, bisan ano ang inyo himoon, magkaun man kamo ukon mag-inum, himoa ninyo ria tanan para sa kahimayaan kang Dios. ³² Maggawi kamo nga indi kamo mangin kabangdanan nga makasala ang bisan sin-o, ang mga Judio ukon ang mga buku ti Judio ukon ang mga katapo kang iglesia kang Dios. ³³ Maggawi kamo pareho kanakun nga ginatinguhaan ko nga mahamuut ang tanan nga tawo sa tanan nakun nga ginahimo. Wara ko ginapaminsar ang akun kaugalingun nga kaaraydan kundi ang kaaraydan kang karak-an agud to nga maluwas sanda.

11

¹ Gani sunda ninyo ang akun ginahimo, pareho nga ako nagasunod man kay Cristo.

Ang Pagtabon kang Ulo kon Nagasimba

² Ginadayaw ko kamo, tungud hay pirme ninyo ako ginadumdum kag ginatuman ang mga pagsurundan nga akun ginpaalinton kaninyo. ³ Pero gusto ko nga mahangpan ninyo nga si Cristo amo ang nagapangulo sa kada laki, kag ang laki amo ang nagapangulo sa anang asawa, kag ang Dios amo ang nagapangulo kay Cristo. ⁴ Gani ang laki nga nagapangamuyo ukon nagabantala kang mensahe kang Dios nga ginatabonan na ang anang ulo, ginapakahuy-an na ang nagapangulo kana. ⁵ Pero ang bayi tana nga nagapangamuyo ukon nagabantala kang mensahe kang Dios nga wara na ginatabonan ang anang ulo ginapakahuy-an na ang nagapangulo kana, kag daw pareho lang nga ginkalbo tana. ⁶ Kon ang bayi wara nagatabon kang anang ulo, mayad run lang nga magpautod tana kang anang buhok. Pero makahuruya sa sangka bayi ang magpautod kang anang buhok ukon

magpakalbo, gani tabonan na ang anang ulo. ⁷ Ang laki tana indi dapat magtabon kang anang ulo, tungud hay tana ang laragway kag himaya kang Dios. Pero ang bayi tana amo ang kadungganang laki, ⁸ tungud hay ang laki wara ginhimo halin sa bayi, kundi ang bayi amo ang ginhimo halin sa laki. ⁹ Wara man ginhimo ang laki para sa bayi, kundi ang bayi ginhimo para sa laki. ¹⁰ Sa amo dya nga rason kag tungud sa mga anghel, ang bayi dapat nga magtabon kang anang ulo, agud to nga mapakita na nga nagapasakup tana sa awtoridad kang anang bana. ¹¹ Pero kon parte tana sa atun pagkabuhi bilang mga katawhan kang Ginoo, kinahanglan kang bayi ang laki kag kinahanglan man kang laki ang bayi. ¹² Tungud hay ang bayi ginhimo halin sa laki, ang laki tana ginbata kang bayi. Kag ang tanan nga mga butang naghalin sa Dios.

¹³ Kamo run lang ang magbinag-binag, nagakabagay bala sa sangka bayi ang magpangamuyo sa Dios nga wara ti tabon ang anang ulo? ¹⁴ Duna sa sangka laki nga buhu ti buhok kag makahuruya ang malabug nga buhok, ¹⁵ pero sa bayi tana kadungganang na ang malabug nga buhok. Ang malabug na nga buhok gintugro kana bilang inugtabon sa anang ulo. ¹⁶ Pero kon may rugyan nga gusto magpakigbais nahanungud rugya ka dya, amo lang dyaay ang akun mahambal: kami kag ang mga iglesia kang Dios wara ti iba nga kinabatasan sa pagsimba magluwas lang ka dya.

Ang Balaan nga Panyapon

¹⁷ Kar-on, sa masunod ruman nga mga butang nga akun igatudlo kaninyo wara ko kamo ginadayaw, tungud hay ang inyo pagtiripon wara nagadara kang kaaraydan kundi kalainan. ¹⁸ Una sa tanan, kon nagatiriripon kamo bilang iglesia, nakabati ako nga may pagbinahin-bahin kamo;

kag nagapati ako nga bisan gamay lang may kamatuoran dya. ¹⁹ Siguro kinahanglan gid man nga may pagbinahin-bahin dyan kaninyo agud to nga maman-an kon sin-o kaninyo ang matuod nga tumuluo. ²⁰ Kon magtipon kamo, bukun ti Balaan nga Panyapon ang inyo ginakaun, ²¹ tungud hay ang iba kaninyo nagauna ka kaun. Amo gani nga ang iba kaninyo mga gutum kag ang iba tana mga lingin. ²² Wara kamo haw ti kaugalingun nga balay nga rugto kamo makakaun kag makainum? Ukon gusto ninyo nga insultohan ang iglesia kang Dios, kag pakahuy-an ang mga imol? Ano bay ang ginapaabot ninyo nga ihambalun ko kaninyo? Dayawun ko ayhan kamo? Siyempre indi! Indi ko kamo pagdayawun!

²³ Tungud hay ginbaton ko halin sa Ginoo ang pagturon-an nga akun man ginpaalinton kaninyo: ang Ginoong Jesus katong gabii nga tana gintraidoran nagbuul kang tinapay, ²⁴ kag pagkatapos nga ginpasalamat na dya sa Dios, ginpamihak-pihak na dya kag nagkuon, “Amo dya ang akun lawas nga ginahalad para kaninyo. Himoa ninyo dya sa pagdumdum kanakun.” ²⁵ Sa amo man, sa tapos nanda ka yapon ginbuul na ang kopa kag nagkuon, “Ang kopa nga dya amo ang bag-o nga kasugtanan nga ginparig-un kang akun dugo. Kada inum ninyo ka dya, himoa ninyo bilang pagdumdum kanakun.” ²⁶ Tungud hay sa kada kaun ninyo kang tinapay nga dya kag inum sa kopa nga dya ginabantala ninyo ang kamatayun kang Ginoo hasta sa anang pagbalik.

²⁷ Gani sa inyo nga paghiwat kang Balaan nga Panyapon ang sin-o man nga nagakaun kang tinapay kag nagainum sa kopa nga wara na dya ginatugroan kang kabilyanan nakasala tana batok sa lawas kag dugo kang Ginoo. ²⁸ Amo gani nga dapat usisaun kang kada isara ang anang kaugalingun sa wara pa tana makakaun kang

tinapay kag makainum sa kopa. ²⁹ Tungud hay ang sino man nga nagakaun kag nagainum nga wara nagakilala kang kabilyanan kang lawas kang Ginoo, nagadara lang tana kang silot sa anang kaugalingun sa paghimo na karia. ³⁰ Amo ria gani nga duro kaninyo ang mga maluya kag masakitun, kag ang iba nagkaramatay run. ³¹ Pero kon usisaun anay natun ang atun kaugalingun, indi kita pagsilotan kang Ginoo. ³² Pero kon ginasilotan kita kang Ginoo, ginadisiplina na kita agud to nga indi kita pagsentensyahan imaw kang iba nga mga tawo sa dya nga kalibutan.

³³ Gani, mga kabugtoan, kon magtipon gani kamo sa pagsaulog kang Balaan nga Panyapon, maghulatanay kamo. ³⁴ Kon may rugyan kaninyo nga ginagutum, magkaun tana sa anang balay. Kon himuon ninyo dya indi kamo pagsilotan kang Dios sa inyo nga pagtiripon. Kon nahanungud tana sa iba nga mga butang ugaring ko lang itudlo kaninyo kon makaabot run ako rugyan.

12

Mga Abilidad nga Gintugro kang Balaan nga Ispirito

¹ Kar-on, mga kabugtoan, kon nahanungud sa mga abilidad nga gintugro kang Balaan nga Ispirito, gusto ko nga mahangpan ninyo ang nahanungud rugya ka dya. ² Naman-an ninyo nga kang wara pa kamo nagatoo sa Dios, ginpatalang kamo sa nagkalain-lain nga paagi nga magsimba sa mga dios-dios nga indi makahambal. ³ Gani, gusto ko maman-an ninyo nga wara ti tawo nga ginagihayan kang Ispirito kang Dios ang makakuon nga, “Sumpaun si Jesus!” kag wara man ti tawo nga makakuon nga “Si Jesus Ginoo,” kon wara tana ginagiyahan kang Balaan nga Ispirito.

⁴ May nagkalain-lain nga abilidad pero isara lang ka Ispirito ang ginahalinan. ⁵ May nagkalain-lain nga pamaagi sa pag-alagad pero isara lang ka Ginoo ang ginaalagad. ⁶ May nagkalain-lain nga hirikoton, pero sangka Dios lang ang nagtugro kang abilidad sa kada isara para sa mga hirikoton nga ria. ⁷ Ang kada isara gintugroan kang abilidad nga nagapahayag nga ang Balaan nga Ispirito rugyan kana, para sa kaaraydan kang tanan. ⁸ Ang iba gintugroan kang Balaan nga Ispirito kang kaaram sa pagsugid kang mensahe kang Dios, kag ang iba tana gintugroan kang Balaan nga Ispirito kang paghangup sa mensahe nga ria. ⁹ Ang iba gintugroan kang Balaan nga Ispirito kang abilidad tungud kang anang pagtoo, kag ang iba tana gintugroan kang abilidad sa pagpang-ayad kang mga nagamasakit. ¹⁰ Ang iba gintugroan kang Balaan nga Ispirito kang abilidad sa paghimo kang mga milagro, ang iba tana gintugroan kang abilidad sa pagpanagna, kag ang iba tana gintugroan kang abilidad sa pagkilala kon bala ang nagagahum sa sangka tawo amo ang Balaan nga Ispirito ukon bukun. May iba man nga gintugroan kang abilidad nga maghambal kang lain nga sahi kang mga linggwahe, kag may rugyan man nga gintugroan kang abilidad sa pagsaysay kang kahulogan kang mga ginpanghambal nga to. ¹¹ Ang tanan nga dya, sa isara kag amo gid lang nga Ispirito maghalin, kag ginpanugro na dya sa kada isara suno sa anang luyag.

Ang Atun halimbawa mga Bahin kang Lawas

¹² Ang lawas isara lang pero duro ang anang mga bahin. Ang mga bahin bisan nga duro sanda ka dya pero isara man gihapon ka lawas. Amo man karia si Cristo. ¹³ Kita tanan amo man, Judio man ukon bukun ti Judio, uripun man ukon hilway, ginbawtisohan sa isara lang ka Ispirito

nga mangin isara lang ka lawas, kag ginpainum man kita tanan sa isara lang ka Ispirito.

¹⁴ Tungud hay ang lawas ginabug-os kang duro nga bahin kag bukun ti isara lang. ¹⁵ Kon magkuon ang kahig, “Tungud nga bukun takun ti alima, bukun ako ti bahin kang lawas,” nagakahulogan bala ria nga bukun tana ti bahin kang lawas? ¹⁶ Kon magkuon man ang talinga, “Tungud nga bukun takun ti mata, bukun ako ti bahin kang lawas,” nagakahulogan bala ria nga bukun tana ti bahin kang lawas? ¹⁷ Kon ang bilog nga lawas puro lang mata, paano bay dya makabati? Kag kon ang bilog nga lawas puro lang talinga, paano bay dya makapanapug? ¹⁸ Pero ginbutang kang Dios ang kada bahin kang lawas suno sa anang luyag. ¹⁹ Kon tanan sanda isara lang ka bahin, sa diin run tana bay ang lawas? ²⁰ Ang matuod, duro ang mga bahin, pero isara lang ka lawas.

²¹ Amo ria gani nga ang mata indi makakuon sa alima, “Indi ko ikaw kinahanglan,” ukon makakuon ang ulo sa kahig, “Indi ko ikaw kinahanglan.” ²² Ang matuod, ang mga bahin kang lawas nga ginakabig nga maluya amo pa ang kinahanglanun gid. ²³ Ang mga bahin kang lawas nga ginakabig natun nga bukun ti importante amo pa ang atun ginatugroan kang bahul nga importansya, kag ang mga bahin nga sa panuruk natun bukun ti manami amo pa ang ginatugroan kang bahul nga pagtamud, ²⁴ bagay nga wara natun ginahimo sa mga bahin nga manami run nga daan. Ginplastar kang Dios nga amo ka dya ang atun lawas para matugroan kang bahul nga importansya ang mga bahin nga ginakabig natun nga bukun ti importante, ²⁵ agud to nga wara ti may pagbinahin-bahin sa lawas; sa baylo ang tanan may pagkabalaka sa isara kag isara. ²⁶ Kon ang sangka bahin nagaantos ang tanan nga bahin

nagaantos man, kag kon ang sangka bahin ginadayaw ang tanan nga bahin nalipay man.

²⁷ Kamo lawas ni Cristo, kag ang kada isara kaninyo bahin kang anang lawas. ²⁸ Ang Dios nagbutang sa iglesia kang: una mga apostol, ikarwa mga propeta, ikatlo mga manunudlo, sunod mga manughimo kang mga milagro, sunod mga nagapang-ayad kang mga balatian, sunod mga manugbulig, sunod mga manugdumara, kag sunod ang mga nagahambal kang lain nga sahi kang mga linggwahe. ²⁹ Bukun ti tanan mga apostol, bukun ti tanan mga propeta, kag bukun ti tanan mga manunudlo. Bukun man ti tanan nagahimo kang mga milagro, ³⁰ bukun ti tanan nagapang-ayad kang mga balatian, bukun ti tanan nagahambal sa lain nga sahi kang mga linggwahe, kag bukun ti tanan makasaysay kang mga kahulogan kang mga ginpanghambal nga to. ³¹ Pero tinguhai ninyo ka mayad nga maangkun ang labing importante nga abilidad.

Kag kar-on ipakita ko pa gid kaninyo ang labing mayad nga paagi.

13

Ang Gugma

¹ Bisan pa nga makahambal ako kang nagkalain-lain nga linggwahe kang tawo kag bisan kang mga anghel, pero kon wara ako ti gugma, daw pareho lang ako kang magahud nga agong ukon matagsing nga lingganay. ² Kon may abilidad man ako nga magpanagna, kag mahangpan ko ang tanan nga mga likum nga kamatuoran kag ang tanan nga kaaram, kag bisan may pagtoo man ako nga mapahalina ko ang bukid, pero kon wara ako ti paghigugma sa akun isigka-tawo, wara ako ti pulos. ³ Bisan pa nga ipanugro ko ang tanan nakun nga pagkabutang, kag bisan

pa nga itugyan ko ang akun lawas para sunogon, kon wara ako ti gugma, wara man ako gihapon ti mabuul nga kaaraydan dyan karia.

⁴ Ang tawo nga nagahigugma sa anang isigka-tawo mapinasensyahun kananda. Bukun tana ti mahisaun, bukun ti hambog ukon bugalun; ⁵ bukun ti maraw-ay ang anang ugali, bukun ti maiya-iyahun, bukun ti dali mag-ugut, wara nagadumut, ⁶ wara tana nalipay sa mga malaot nga mga buhat, kundi nalipay sa kamatuoran. ⁷ Ang tawo nga nagahigugma sa anang isigka-tawo mabinatasun sa tanan nga butang, nagasarig sa tanan nga butang, nagalaum sa tanan nga butang, mainantuson sa tanan nga butang.

⁸ Ang gugma magapabilin hasta sa wara ti katapusan; ang pagpanagna magatapos, ang paghambal kang mga lain nga sahi ka mga linggwahe magaauntat, kag ang kaaram magadura. ⁹ Tungud hay ang atun naman-an kag ang atun pagpanagna bukun pa ti himpit, ¹⁰ pero magaabot ang adlaw nga mangin himpit ang tanan, kag ang mga bukun ti himpit madura.

¹¹ Katong bata pa ako, ang akun paghambal, ang akun paghangup, ang akun paminsarun daw ana kang bata. Pero kang bahul run ako ginbayaan ko ang pagginawi nga ana kang bata. ¹² Sa tulad daw nagalantaw kita kang malubug nga laragway sa salamin, pero magaabot ang adlaw nga makita run gid natun ria kang tampad. Ang akun naman-an sa tulad bukun pa ti himpit; pero magaabot ang adlaw nga ang akun naman-an nahanungud sa tanan nga butang mangin himpit run gid, pareho kang pagkakilala kang Dios kanakun.

¹³ Sa tulad, nagapadayon ang tatlo ka butang nga dya: ang pagtoo, ang paglaum, kag ang gugma, pero ang pinakalabaw sa tatlo nga dya amo ang gugma.

14

Ang Paghambal kang Lain nga Sahi ka mga Linggwahe

¹ Gani, tinguhai ninyo ka mayad nga maghigugma. Handuma ninyo nga makaangkun kang abilidad nga halin sa Balaan nga Ispirito, ilabi run gid ang pagpanagna. ² Ang bisan sin-o nga nagahambal ka lain nga sahi kang mga linggwahe wara nagapakighambal sa mga tawo kundi sa Dios, tungud hay ang mga tawo indi makaintiende kana. Nagahambal tana kang mga likum nga kamatuoran paagi sa gahum kang Balaan nga Ispirito. ³ Sa pihak tana nga bahin, ang tawo nga nagapanagna nagapakighambal sa mga katawhan agud to nga makapabakud kang andang baratyagun, makaparig-un kang andang pagtoo, kag makatugro kang kalipay kananda. ⁴ Ang nagahambal kang lain nga sahi kang linggwahe, ang ana lang kaugalingun ang anang ginaparig-un, pero ang nagapanagna tana nagaparig-un kang iglesia.

⁵ Gusto ko raad nga kamo tanan makahambal sa lain nga sahi kang linggwahe, pero mas gustohon ko pa nga magpanagna kamo. Tungud hay ang tawo nga nagapanagna labi pa sangsa tawo nga nagahambal sa lain nga sahi kang linggwahe, magluwas lang kon may magasayay kang anang mga ginapanghambal agud to nga maparig-un na ang iglesia. ⁶ Kar-on mga kabugtoan, kon mag-agto ako rugyan kaninyo kag maghambal sa lain nga sahi kang linggwahe, ano ayhan nga kapuslanan ang inyo mabuul? Wara gid, magluwas lang kon may isaysay ako kaninyo nga naghaling sa Dios, ukon ipaalinton ko kaninyo ang akun naman-an, ukon magpanagna kaninyo, ukon magpanudlo kaninyo.

⁷ Bisan sa mga instrumento nga wara ti kabuhi nga pareho kang plawta ukon harpa, kon wara ti kinalain ang andang mga huni paano maman-an kang nagapamati kon

ano ang ginatukar? ⁸ Kag kon ang manugtrumpeta kang mga suldado bukun ti maathag ang anang pagpatunog, sin-o ang magamaan paagto sa inaway? ⁹ Amo man ria kaninyo, paano maman-an kang nagapamati ang inyo ginahambal kon nagahambal kamo sa lain nga sahi kang linggwahe nga indi nanda maintiendihan? Pareho lang ria nga nagahambal kamo sa hangin. ¹⁰ Duro kag lain-lain ang mga linggwahe rugya sa kalibutan, kag ang kada isara may kahulogan. ¹¹ Pero kon indi ko maintiendihan ang linggwahe kang akun kaistorya, indi kami magintiendihanay. ¹² Tungud gani nga nagahandum kamo nga makabaton kang mga abilidad nga halin sa Balaan nga Ispirito, tinguhai gid ninyo nga magamit ang abilidad nga makapapag-un sa iglesia.

¹³ Gani ang sin-o man nga nagahambal sa lain nga sahi kang linggwahe dapat magpangamuyo tana nga tugroan tana kang abilidad nga masaysay na ang kahulogan kang anang ginahambal. ¹⁴ Tungud hay kon nagapangamuyo ako sa lain nga sahi kang linggwahe, nagapangamuyo matuod ang akun ispirito, pero ang akun panghuna-huna tana indi makapulos. ¹⁵ Gani, ano kar-on ang akun dapat himoon? Magapangamuyo ako paagi sa akun ispirito kag magapangamuyo man ako paagi sa akun panghuna-huna. Magakanta ako paagi sa akun ispirito kag magakanta man ako paagi sa akun panghuna-huna. ¹⁶ Kon magpasalamat ikaw sa Dios paagi sa imong ispirito, paano makahambal nga “Amen” ang iba nga tawo nga wara ti abilidad nga amo karia, tungud gani nga indi sanda makaintiende kon ano ang imong ginahambal? ¹⁷ Bisan ano pa kanami ang imong pangamuyo sa pagpasalamat sa Dios, indi man ikaw gihapon makabulig sa iba.

¹⁸ Nagapasalamat ako sa Dios nga makahambal ako kang nagkalain-lain nga sahi ka linggwahe nga labaw pa

sangsa kaninyo tanan. ¹⁹ Pero sa iglesia mas mayad pa nga maghambal ako kang lima ka tinaga nga maintiendihan agud to nga matudloan ko ang iba sangsa maghambal ako kang linibo nga tinaga sa linggwahe nga indi nanda maintiendihan.

²⁰ Mga kabugtoan, indi kamo magpaminsar nga daw pareho kang mga bata. Mangin pareho kamo kang mga bata nga wara ti hinalung-ung parte sa mga malain nga mga butang, pero magmangin pareho kamo kang mga hamtung nga tawo kon magpaminsar. ²¹ Nasulat sa kasulatan nga nagkuon ang Ginoo,

“Paagi sa mga tawo nga nagahambal sa lain nga sahi kang mga linggwahe

kag paagi sa bibig kang mga pangayaw, magapakighambal ako sa akun mga katawhan, pero indi sanda gihapon magpamati kanakun.”

²² Gani ang paghambal sa lain nga sahi kang mga linggwahe tanda kang gahum kang Dios kag dya bukun para sa mga tumuluo kundi para sa mga bukun ti tumuluo. Pero ang pagpanagna tana tanda kang anang gahum para sa mga tumuluo kag bukun ti para sa mga bukun ti tumuluo.

²³ Gani, kon ang bug-os nga iglesia magtiriripon kag ang tanan maghambal sa lain nga sahi kang mga linggwahe kag may magtambong nga mga tawo nga wara ti hinalung-ung sa inyo ginahimo ukon bukun ti tumuluo, indi ayhan sanda magkuon nga mga buang kamo? ²⁴ Pero kon tanan kamo magapanagna, kag may magtambong nga mga tawo nga wara ti hinalung-ung sa inyo ginahimo ukon bukun ti tumuluo, makilala na nga tana makasasala kag maman-an na ang anang matuod nga kahimtangan. ²⁵ Magagwa ang mga likum nga nakatago sa anang tagipusoon. Dayon magaluhod tana sa pagsimba sa Dios nga nagakuon, “Matuod gid nga ang Dios rugya kaninyo.”

Ang Matuod nga Pagsimba

²⁶ Ano kar-on ang dapat himoon, mga kabugtoan? Sa inyo nga pagtiriripon, may rugyan nga magakanta, may rugyan nga magatudlo, may rugyan nga magasaysay kang ginpahayag kana kang Dios, may rugyan nga magahambal sa lain nga sahi kang mga linggwahe, kag may rugyan nga magasaysay kang kahulogan kang ginahambal nga ria. Himoa ninyo ang tanan nga ria para sa pagparig-un kang iglesia. ²⁷ Kon may rugyan nga maghambal sa lain nga sahi kang mga linggwahe, tama run ang darwa ukon tatlo lang gid ang maghambal kag magbulus-bulus lang sanda, kag kinahanglan may rugyan nga magsaysay kang kahulogan kang andang ginapanghambal. ²⁸ Pero kon wara ti may makasaysay, maghipus run lang sanda, kag magpakighambal run lang sa andang kaugalingun kag sa Dios. ²⁹ Darwa ukon tatlo ang magpanagna, kag ang iba magpamati kag magbinag-binag kang andang ginapanghambal. ³⁰ Kar-on kon may rugyan sa mga nagapungko ang nakabaton kang mga pulong halin sa Dios, dapat maghipus ang nagahambal. ³¹ Tungud hay tanan kamo makapanagna nga bulus-bulus, agud to nga tanan kamo makatuon kag tanan man kamo maparig-un. ³² Ang mga nakabaton kang abilidad sa pagpanagna dapat makapugung kang anang kaugalingun, ³³ tungud hay ang Dios wara nagatugro kang kagamo kundi kalinung.

Kar-on, pareho kang mga nagakatabo sa pagtiriripon kang mga katawhan kang Dios sa tanan nga kaiglesi-ahanan, ³⁴ ang mga bayi dapat nga maghipus lang sa mga pagtiriripon. Tungud hay wara sanda ginatugotan nga maghambal, dapat magpasakup lang sanda, pareho kang ginakuon sa kasugoan. ³⁵ Kon may gusto sanda nga maman-an, magpamangkot sanda sa andang mga bana sa andang balay. Tungud hay makahuruya sa bayi ang

maghambal sa iglesia.

³⁶ Basi kon nagahuna-huna kamo nga rugyan kaninyo maghalin ang pulong kang Dios? Ukon nagahuna-huna man kamo nga kamo lang ang nakabaton ka dya? ³⁷ Kon may rugyan kaninyo nga nagapaminsar nga tana sangka propeta kang Dios ukon may abilidad tana nga naghalin sa Balaan nga Ispirito, dapat na kilalahun nga ang akun mga ginasulat kaninyo mga sugo kang Ginoo. ³⁸ Ang indi magkilala ka dya, indi man tana pagkilalahun.

³⁹ Gani kar-on, mga kabugtoan, tinguhai ninyo nga makapanagna, kag indi man ninyo pagpunggi ang maghambal sa lain nga sahi kang mga linggwahe. ⁴⁰ Pero himoa ninyo ang tanan nga mga butang sa nagakaigo kag husto nga paagi.

15

Ang Pagkabanhaw ni Cristo

¹ Kar-on mga kabugtoan, gusto ko ipadumdum kaninyo ang Mayad nga Balita nga akun ginwali kaninyo, nga inyo ginbaton kag nangin sarandigan kang inyo pagtoo. ² Paagi sa dyang Mayad nga Balita nagakaluwas kamo, kon marig-un ang inyo pagpati sa mensahe nga akun ginbantala kaninyo, magluwas lang kon wara kamo ti gintoohan.

³ Tungud hay ginpaalinton ko kaninyo ang una sa mga pinakaimportante nga mga butang nga akun nabaton; nga si Cristo napatay tungud sa atun mga kasal-anan, suno sa nasulat sa kasulatan. ⁴ Ginlubung tana kag nabanhaw sa ikatlo nga adlaw, suno man dya sa nasulat sa kasulatan. ⁵ Nagpakita tana kay Pedro kag dayon sa napulo'g darwa ka mga apostoles. ⁶ Pagkatapos, sa sangka tion nagpakita man tana sa anang mga sumuronod nga sobra sa lima ka gatos, ang iba kananda patay run pero ang kalabanan buhi

pa hasta tulad. ⁷ Nagpakita man tana kay Santiago kag dayon sa tanan nga mga apostoles.

⁸ Kang urihi run, nagpakita man tana kanakun. Ang akun halimbawa pareho kang lapsag nga natawo sa indi pa oras. ⁹ Tungud hay ako ang pinakabukun ti importante sa mga apostol, kag bukun ti takus nga tawgun nga sangka apostol tungud nga ginhingabot ko ang iglesia kang Dios. ¹⁰ Pero sa bugay kang Dios nangin apostol ako, kag ang anang kaluoy kanakun nangin mapuslanun gid. Mas duro ang akun nahimo sangsa kananda tanan. Pero ria bukun ti sa akun kaugalingun nga ikasarang, kundi tungud gid lang sa kaluoy kang Dios nga nagapahingkot kanakun. ¹¹ Gani, ako man ukon sanda, amo dya ang amun ginawali kag amo dya ang inyo gintoohan.

Ang Pagkabanhaw

¹² Kar-on, kon ginawali nga si Cristo nabanhaw halin sa mga minatay, andut haw nga ang iba kaninyo nagakuon nga indi pagbanhawun ang mga patay? ¹³ Kon matuod nga indi pagbanhawun ang mga patay, ti wara man e mabanhaw si Cristo! ¹⁴ Kag kon wara nabanhaw Cristo, kundi nga wara ti pulos ang amun ginawali kag wara man ti pulos ang inyo pagtoo. ¹⁵ Magluwas pa dyan karia, nagagwa lang nga kami mga butigun sa amun pagpamatuod nahanungud sa Dios tungud hay ginpahayag namun nga ginbanhaw na si Cristo. Pero kon matuod nga indi na pagbanhawun ang mga patay, wara na man ginbanhaw si Cristo. ¹⁶ Tungud nga kon indi pagbanhawun ang mga patay, wara man nabanhaw si Cristo. ¹⁷ Kag kon wara nabanhaw si Cristo, ang inyo pagtoo wara ti pulos kag wara pa gihapon napatawad ang inyong mga kasal-anan. ¹⁸ Nagakahulogan man ria nga ang mga nagtoroo kay Cristo nga nagkaramatay nalaglag run. ¹⁹ Kon ang atun

paglaum kay Cristo para lang sa kabuhi nga dya, kita gid ang makaluluoy sa tanan nga mga tawo sa kalibutan.

²⁰ Pero matuod gid nga nabanhaw si Cristo; tana ang una nga nabanhaw bilang pamatuod nga banhawun man ang mga nagkaramatay. ²¹ Paagi sa sangka tawo nag-abot ang kamatayun, sa amo man, paagi man sa sangka tawo pagabanhawun ang mga patay. ²² Ang tanan nga tawo magaagum kang kamatayun tungud sa kaangtanan kay Adan, sa amo man, ang tanan mabanhaw halin sa mga minatay tungud sa kaangtanan kay Cristo. ²³ Pero ang kada isara pagabanhawun suno sa natalana nga tion para kana. Si Cristo amo ang una nga nabanhaw; dayon sa tion kang anang pagbalik banhawun ang mga katawhan nga napasakup kana. ²⁴ Dayon magaabot run ang katapusan kang tanan; pagapierdihun ni Cristo ang tanan nga manugdumara, ang tanan nga may awtoridad kag tanan nga nagagahum, kag itugyan na ang paghari sa Dios nga Amay. ²⁵ Tungud hay kinahanglan nga maghari si Cristo hasta nga mapaampo na ang tanan na nga mga kaaway. ²⁶ Ang katapusan nga kaaway nga anang pagaranggaun amo ang kamatayun. ²⁷ Tungud hay ginakuon sa kasulatan, “Ipasakup kang Dios kana ang tanan nga mga butang.” Pero wara dya nagakahulogan nga pati ang Dios nga nagpasakup kang tanan kay Cristo naabay man. ²⁸ Sa tapos nga napaidalum run ang tanan sa pagginahum ni Cristo, tana nga Anak mapaidalum man sa pagginahum kang Dios nga amo ang nagpasakup kang tanan nga butang kana, agud to nga ang Dios amo run ang magagahum sa tanan.

²⁹ Kar-on, ano ang pulos nga nagapabawtiso ang mga tawo para sa mga napatay? Kon indi pagbanhawun ang mga patay, ti andut nga nagapabawtiso pa ang mga tawo para sa mga patay? ³⁰ Kag kanamun tana, andut nga

ginabutang namun ang amun kabuhi sa katalagman sa tanan nga oras? ³¹ Mga kabugtoan, wara ti adlaw nga wara ako nahamtang sa bi-bi kang kamatayun. Ginahambal ko dya tungud nga ginapabugal ko kamo tungud kang atun kaangtanan kay Cristo Jesus nga atun Ginoo. ³² Kon sa tawhanun nga katuyoan nagpakig-away ako rugya sa Efeso sa mga tawo nga pareho ka bangis sa mga sapat, ano nga pulos ang akun mabuul dyan karia? Kon indi lang man pagbanhawun ang mga patay, mas mayad pa nga sundon run lang natun ang hurubatun nga, “Magpagusto kita kaun kag inum, tungud hay sa rum-an mapatay run kita.”

³³ Indi kamo magpaloko, “Ang pag-imaw sa mga tawo nga nagahimo kang malain, makaguba kang mayad nga batasan.” ³⁴ Magpaminsar run kamo kang igsakto kag bayai run ninyo ang pagpakasala. Ang iba kaninyo wara ti hinalung-ung nahanungud sa Dios; ginahambal ko dya agud mahuya kamo.

Ang Lawas kang Nabanhaw

³⁵ Pero may rugyan nga magapamangkot, “Paano banhawun ang mga patay? Ano nga klase ang andang lawas?”

³⁶ Mga buang-buang! Ang binhi nga ginpanggas indi manubo kon indi dya anay madunot. ³⁷ Kag ang inyo ginpanggas bukun ti ang puno run gid kundi nga binhi, mangin binhi man dya kang trigo ukon iba nga binhi kang tanum. ³⁸ Ang Dios ang nagatugro kang puno sa binhi suno sa anang pagbuut, kag ang kada binhi gintugroan na kang andang kaugalingun nga puno.

³⁹ Amo man ang lawas kang tanan nga nagakabuhi, wara dya nagaparareho; lain ang lawas kang tawo, lain man ang lawas kang mga sapat, lain man ang lawas kang mga pispis, kag lain man ang lawas kang mga isda.

⁴⁰ May langitnun nga lawas kag may kalibutanun man nga lawas, pero lain ang katahum kang langitnun nga lawas kag lain man ang katahum kang kalibutanun nga lawas. ⁴¹ Lain ang katahum kang adlaw, lain man ang katahum kang bulan, lain man ang katahum kang bituon; kag bisan pa gani ang mga bituon nagkalain-lain ang katahum.

⁴² Amo man karia kon banhawun run ang mga patay. Ang lawas nga ginlubung nagakadunot, pero ang lawas nga ginbanhaw indi run gid madunot hasta san-o. ⁴³ Ang lawas nga ginlubung maraw-ay kag maluya, pero kon banhawun run mangin matahum dya kag mabaskug.

⁴⁴ Ang ginlubung nga lawas pisikal nga lawas, pero kon banhawun run dya mangin ispiritohanun nga lawas. Kon may pisikal nga lawas, may ispiritohanun man nga lawas.

⁴⁵ Pareho kang ginakuon sa kasulatan, “Ang una nga tawo nga si Adan gintuga kag gintugroan kang kabuhi.” Pero ang urihi tana nga Adan amo ang ispirito nga nagatugro kang kabuhi. ⁴⁶ Bukun ang ispiritohanun nga lawas ang una, kundi ang pisikal nga lawas kag dayon amo ang ispiritohanun nga lawas. ⁴⁷ Ang una nga tawo nga si Adan naghalin sa lupa tungud hay gintuga tana halin sa yabok, pero ang ikarwa tana nga Adan naghalin sa langit.

⁴⁸ Pareho kang una nga tawo nga naghalin sa lupa amo man karia ang mga tawo rugya sa lupa, pero ang mga tawo tana rugto sa langit pareho man kang tawo nga naghalin sa langit. ⁴⁹ Kon paano nga kita nangin pareho kang tawo nga naghalin sa lupa, sa amo man magaabot ang tion nga mangin pareho man kita kang tawo nga naghalin sa langit.

⁵⁰ Mga kabugtoan, amo dya ang akun buut hambalun: ang atun lawas* nga dya indi makapakigbahin sa gin-

* 15:50 15:50 sa Griego, kusug kag dugo

harian kang Dios, kag ang lawas nga nagadunot indi makaagum kang kabuhi nga wara ti katapusan.

⁵¹ Pamati kamo tungud hay may likum nga kamatuoran ako nga isugid kaninyo: kita tanan indi mapatay, pero tanan kita bag-ohon ⁵² sa hinali lang, sa sangka pisuk kang mata, sa pagtunog kang katapusan nga trumpeta. Tungud hay sa pagtunog kang trumpeta, banhawun ang mga patay kag indi run gid madunot ang andang lawas, kag kita tana nga buhi pa bag-ohon ang atun lawas. ⁵³ Tungud hay ang atun lawas nga dya nga madinurun-ton kinahanglan nga baylohan kang lawas nga indi run gid madunot, kag ang lawas nga dya nga nagakapatay baylohan kang lawas nga indi run gid mapatay. ⁵⁴ Gani kon ang lawas nga madinurun-ton mabaylohan run kang indi madunot, kag kon ang lawas nga may kamatayun mabaylohan kang lawas nga wara ti kamatayun, amo to kag matuman run ang ginakuon sa kasulatan, “Gindura run ang kamatayun; bug-os run gid ang kadarag-an!”

⁵⁵ “Kamatayun, sa diin run ang imong kadarag-an?”

Kamatayun, sa diin run ang imong sughud?”

⁵⁶ Ang sughud kang kamatayun amo ang kasal-anan, kag ang gahum kang sala nagahalin sa kasugoan. ⁵⁷ Pero salamat sa Dios nga amo ang nagtugro kanatun kang kadarag-an paagi sa atun Ginoong Jesu-Cristo.

⁵⁸ Gani mga pinalangga ko nga mga kabugtoan, magpakarig-un kamo kag indi gid malingkang sa inyo pagtoo. Magmapisan gid kamo pirme sa paghimo kang hirikoton nga gintugyan kaninyo kang Ginoo, tungud hay naman-an ninyo nga ang inyo pagpangabudlay para sa Ginoo may kapuslanan gid.

¹ Kar-on, kon nahanungud tana sa inyo inugbulig sa mga katawhan kang Dios rugto sa Judea, himoa ninyo ang pareho sa akun ginkuon sa mga kaiglesiahanan sa Galacia. ² Kada adlaw kang domingo ang kada isara kaninyo mag-pain kang kantidad halin sa inyo kinitaan. Tiponon ninyo dya agud to nga sa pag-abot ko rugyan nakahanda run ang inyo inugbulig kag indi run kinahanglan nga mangolekta pa kamo. ³ Pag-abot ko rugyan sugoon ko ang mga tawo nga inyo napamatud-an nga masarigan sa pagdara kang inyo inugbulig sa Jerusalem kag tugroan ko kang sulat nga magapakilala kananda. ⁴ Pero kon kinahanglan nga mag-agto man ako rugto, magaimaw run lang sanda kanakun.

Ang Plano ni Pablo

⁵ Maagto ako dyan kaninyo pagkahalin ko sa Macedonia, tungud hay gintuyo ko nga rugto mag-agi, ⁶ kag basi magtiner ako rugyan kaninyo kang malawid ukon indi gani magpaligad kang tagraramig rugyan, agud to nga mabuligan ninyo ako sa akun pagbyahe kon sa diin man ako maagto. ⁷ Indi ko gusto nga mag-agi lang rugyan kaninyo kang makadali, kundi gusto ko nga magtiner rugyan kaninyo kang malawid, kon itugot kang Ginoo.

⁸ Pero matiner anay ako rugya sa Efeso hasta sa adlaw kang Pentecostes, ⁹ tungud nga bahul ang kahigayonan nga mag-uswag ang hirikoton rugya bisan pa nga duro ang mga nagakontra.

¹⁰ Kon mag-abot rugyan si Timoteo, abi-abihun ninyo tana ka mayad agud to nga mapahamtang ang anang baratyagun, tungud nga tana pareho man kanakun nga nagahimo kang hirikoton kang Ginoo. ¹¹ Sigurohon ninyo nga wara ti bisan sin-o kaninyo nga magpakanaba kana. Buligan ninyo tana nga mapahamtang ang anang buut sa anang pagbyahe agud to nga makabalik tana rugya

kanakun, tungud hay ginapaabot ko tana imaw kang mga isigka-tumuluo.

¹² Kon nahanungud tana sa atun bugto nga si Apolos, ginapangabay ko gid tana nga mag-agto rugyan kaninyo imaw kang iba pa nga mga isigka-tumuluo. Pero indi pa tana gusto nga mag-agto rugyan sa kadya nga mga tinion. Maagto lang tana rugyan ugaring kon may kahigayonan.

Katapusan nga mga Bilin

¹³ Magmabinantayun kamo pirme kag magpakarig-un sa inyo pagtoo, magpakaisug man kamo kag magpak-abakud. ¹⁴ Bisan ano ang inyo ginahimo, himoa ninyo ria tungud kang paghigugma.

¹⁵ Mga kabugtoan, naman-an ninyo nga si Stefanas kag ang anang panimalay amo ang una nga nangin tumuluo sa Acaya kag gintugyan nanda ang andang kaugalingun sa pag-alagad sa mga katawhan kang Dios. Ginapangabay ko kamo, ¹⁶ nga magpasakup sa pareho kananda kag sa mga kaimaw nanda nga nagahimo kang hirikoton kag nagapangabudlay.

¹⁷ Nalipay gid ako kang pag-abot nanday Stefanas, Fortunato kag Acaico, tungud hay ginhimo nanda ang wara ninyo mahimo tungud gani nga wara kamo rugya.

¹⁸ Nagtugro sanda kang kalipay kanakun kag amo man kaninyo. Ang mga tawo nga pareho kananda dapat tugroan kang bahul nga importansya.

¹⁹ Ang mga kaiglesiahanan sa probinsya kang Asya nagapangamusta rugyan kaninyo. Si Aquila kag si Priscila kag ang iglesia nga nagatipon sa andang balay tinagipusoon gid nga nagapangamusta kaninyo, tungud nga pareho man ninyo sanda nga may kaangtanan sa Ginoo.

²⁰ Ang tanan nga mga isigka-tumuluo rugya nagapangamusta kaninyo.

Magkamustahanay kamo tanan dyan bilang magbu-
rugto kay Cristo.*

²¹ Kag kar-on ako run gid mismo si Pablo ang nagasulat:
Kamusta kamo tanan.

²² Ang sin-o man nga wara nagahigugma sa Ginoo,
sumpaun gid tana.

Ginoo, balik run!†

²³ Kabay pa nga maaguman ninyo ang bugay ni Ginoong
Jesus.

²⁴ Ginapalangga ko kamo tanan tungud kang atun
kaangtanan kay Cristo Jesus. Amen.‡

* 16:20 16:20 sa Griego; magkamustahanay kamo nga may balaan nga haruk

† 16:22 16:22 sa Griego, Marana tha ‡ 16:24 16:24 sa iba nga mga sinulat
wara ti Amen

Kinaray-a NT

Kinaray-a: Kinaray-a NT New Testament

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kinaray-a

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

39f1fe1a-35ce-5501-a182-568b5cba3b44